



Indult BETSBÖL Szombaton 9. Jún. 1787.

*A' F. Ts. és K. Btrodalombéli elegyes hírek.*

**M**ÁSODIK JÓSEF, a' mi édes hazánk édes atya, a' maga hofzfas, és szerentsés utazásai után, kivánt egészségben, minden követőivel edgyütt a' múlt hónapnak 29-dikén Lembergbe visszsa-érkezvén, ezen folyó hónapnak 16-dikára a' Bánya Váro-fokra Selmetzre és Körnötzre váratic; 24-dikre Bétsbe, hogy még a' Pettani nyári tábornál meg-jelenbesék. — Abban munkálódnak némellyek, hogy a' Bétsi, Körnötzi és Günsbürgi Bánya-Táblákon kívül, minden eddig volt Bánya-Táblák el-törölteszenek. — Hogy a' maga igaz ügyében-is gyakran habozva szóló edgyügyü jnépnek a' F. Udvarnál bizonyos szó-fzólloja légyen, ki annak ügyét minden jutalom és fizetés nélkül híven folytassa; a' F. Monárkha addig-is



Udvari Agens T. SALAT JÓSEF Urat, edgy olly érdemes és meztelen szívű tudós hazafiát, kinckréfz-re hallás nélkül való köz-jóra született szorgalmatos indulatairól maga-is ő Felsége meg-győzetetett; az Erdélyi Nagy-Hertzezségben lévő szegény jobbágyoknak Udvari Agensévé válaftotta 1000 tallér esztendei fizetéssel, és Író-deákjának-is 400 n. forintokat rendelt. Ez az a' hír, mellyel már régtől-fogva adósok valánk a' mi Olvasóinknak. A' Magyar Ország részére tétetett F. Udv. Agens Urat ez előtt költ Levelünkben láttuk vala. — Bóldog Isten! mikor szününk-meg már a' nem emberhez illő fene tselkedeteknek hallásától 's hirdetésétől? A' múlt hónapnak 20-dikán érkezik-meg Nagy-Betskerek környékére edgy Erdélyi Kereskedő, hogy azon a' környéken a' maga éhező hazafiainak számokra gabonát fzedvén-bé, azoknak és magának keresztyéni módra hasznáihasson. Ejszakának idején rá ütnek a' tolvajok; kik leg-előbb-is szolgáját agyon lövén, midőn maga-is a' puska-szóra fel-ferkent volna, edgy a' tolvajok közzül edgy buzogánnyal úgy agyon üté, hogy szörnyű-halált hala: 3700 forintjait, és mindenét, valamije tsak vala el-prédálák. A' maga szükölködő hazafiái vették vala rá ezen útra, hogy őket ezen jelen-lévő éhségnek idején fel-segélje, 's imé a' tolvajok által, hogy kén-telenníteték életét veszteni. — Aradtól-is nem mesz-sze edgy falusi Birótól és edgy Rátz Paptól nem régi-beu pénzt kívánván a' rájuk ütött tolvajok, minthogy az elsőnek nem vala, a' második pedig tsak 60 forintokat adhata, nyakoknál fogva mind a' kettőt öfve-köték, és edgy élő-fára akaszták. — Az Erdélyi Fő-Kormányozó Gróf BÁNFI GYORGY Ur ő Excellen-tziája Májusnak 21-dikén, az itten igazgató Hadi-Fő-Vezér Gróf Fábris Ur által nagy örömmel és tiszte-  
lettel



lellet infelláltaték. — Most értyük, hogy nem csak a' Bétsben, hanem még más tartományokban fekvő fok Regimentek-is vették azon felséges parantsolatot, hogy a' magok szabadságosaitkat vizsza híviák, a' tisztek magoknak lovakat szerezzenek és magokat a' minden órán eshető útazás jel-adására készzen tartásák. A' kik tudják, melly, es hól fekvő Regimenteknek ment legyen ezen parantsolat, azt hozzák-ki belőlle, hogy csak alig, ha mind az Auszriai, mind a' frigyetlen Frigyes zenebonáskodó Belgák orvoslására nem készűlnek; kik már rég érvágás nélkül szűkölködnek — noha már ezek-is, vévén észre a' sáfrány illatyát, nem olly meleg vérűek, mint eleinte; mert a' Brabantziai Státus a' Fő Kormányozó Hertzegnek be-adott levelében meg-esméri, hogy az ők fok régi hibákkal tellyes törvényeik és rendeletlen szokásból be-tsűfzött rend-tartásaik fok újittáfok nélkül szűkölködnek; de azok, az ország belső állapotjához képest, magától az ország-igazgatótól mind-meg jobbítottathatnak. — Azt erősítik némelleyek, hogy vizsza jövele után a' F. Monárkha maga meg-fogja látogatni A. Belgiumot, hogy a' maga hatalma, és a' státus julia között edgy Liniát vonnyon. — A' mi a' Török háborút illéti, azt senki meg-nem határozhattya, mi sül-ki belőlle; mert noha, mind a' Muszka, mind a' Török hadi-nép egész hadi-erővel fel-készűlt fergekben fekszik-is, a' három tsáfzári Udvarok között békeiséget jelentő környűl-álláfokat látunk; mellyek közzűl főbb az: hogy a' múlt hónapnak végén G. Festetitsnek kereskedő hajója és Kompániája a' Bukarestbe való menetelre; más kereskedő Kompániák pedig a' Konstantzinápolyi, Krimiai és Kerfonésusi útra ki-hírdettetének Bétsben. A' Gallitziai nyári táborozás-is vizsza parantsoltatott; a' Pesti Táborban pedig jelen



akar ő Felsége Ferentz Fő-Hertzeggel edgyütt lenni — A' Bétsi Udvari Papi-széken edgy igen különös dolog forog mostanában-fen. Edgy Ex-Jésuita, a' maga pensiójának meg-tartása mellett azt instálja, hogy Protestáns lehesse, azon kívül, hogy a' ki-rendelt 6 heti tanításra szoríttassék, azt vetvén okúl, hogy ezen 6 heti tanítás csak az edgyügyű tudatlanokra tartoznék. — A' Bétsben lévő *Dorottya* Templomának ki-költöztetése' alkalmatofságával némelly kellete felett szemes vigyázók azt vették vala észre, hogy az ottan vólt úgy nevezett 2 szent tetemek, mellyek álvég alatt lévő ládákban tartatnak vala ottau, és vinni kell vala másuvá, tsupa fák valának: edgy másnak pedig díófa feje vala, noha, a' mint az alattok lévő írás bizonyította, mind a' három Rómából vala *authenticálva*. — Nem külömben azt hazudják némellyek, hogy ők tökéletesen végire jártak, hogy edgy Béts-szomszédságában lakó Pap, ezelőtt 5 esztendőkel edgy Bétsi kép-faragó által 2 *Mária-főt* csináltatott vala: edgyet vidám, a' másikat pedig baragos tehíntettel, mellyeket a' mint az idő és alkalmatofság kívánta, tserélve teszen vala-fel a' *MÁRIA* képére. — Ennekutánna minden határ szélen fekvő Regementeknek 2 Obesterek léfszen; kik közzül edgyik a' gazdaságra és hadi-törvény folytatására, a' másik a' katonákra visel gondot. — A' múlt hónapban Sirmiának Mitrovitz nevű helységében edgy Hadi-Tisztnek 4, Erdélyben Szász-Régenben edgy paraszt afszonyának pedig 3 gyermekek született; mind öszve a' kettőnek hét: szaporodik a' kenyér evő; noha Erdélyben és ennek szélein fekvő némelly Magyar-Országí Vármegyékben-is már annyira kezdett a' kenyeres kofarakban kotorászni a' szükség, hogy Erdélyben nappal a' koldustól, éjjel a' tolvajtól senkinek sintsen kívánt nyu-

nyugodalma. Lopnak, ölnek, égetnek; a' minthogy a' Fő-Kormányozó Úrnak-is Kalotaszegen edgy házat a' napokban fel-égeték. Még tsak a' házat hátán és kenyereit kebelében hordozó koldús sem bátorságos már ott, hól eddig a' dús-gazdag bátran fútyerészett; mert a' Szathmári tudósítások szerént, a' napokban meg-sejtvén edgy koldúst a' tolvajok a' Géresi határban, hogy edgynehány Isten nevében nyert fillérjei valóának, nem tsak meg-fojták, hanem meg-ölvén, artzal a' vízbe borították. Itt mondhatná most *Ovidius*: *Non hospes. a hospite tutus*; de hadjuk-el most ezeket, így szól edgy Szathmári jó-akarónk: „Edgy pár hamis úton módon házafulandó személyeket hirdetek; *Deák György* Szathmári lakos és lakatos vette magának feleségül *Badar Sárát*, 1-ször, 2-szor és 3-szor is; alig mondám-ki 3-szor, már főtönként jö az edgybe kelést el-rontó tanúbizonyság, hogy — *Deák György* említett jegyessével edgyütt edgy szelíd, jámbor feleségét méreggel meg-étette, és hogy annál hamarább meg-válhasson tőlle, végre irtalmatlan tapotással lelkét belőlle erőszakoson ki-kergette; melly íszonyú gonofzságokért a' napokban a' Törvény-szék-ből így hirdettettek-ki külön külön. Mivel *Deák György* edgy feleséggel bé-nem érte; adunk néki kétöt ú. m. már régólta özvegységében ki-pihent *Akasztonét* és *Kerekinét*; kiket *Násznagy János* Mester úgy a' két poszájára jegyzett, mellytől hóltag soha senki el-nem választhattya. *Badar Sárát* pedig jegyzette-el a' Nyiri Bíró fia, ugyan tsak *János* mester Násznagysága alatt, kivel oskolába küldetik, hogy 10 ezttendők alatt szokjanak a' nyomorúsághoz és zabolásabb élethez.“ — A' múlt hétfőn el-vivék a' F. Tsászar lovait *Pettauba*, melly bizonyos jele annak, hogy ő Felsége-is nem foká a' *Márs* ottan lejendő-tü-



zi-próbájára meg-fog jelenni. — Valamennyi F. Ts. és Királyi parantsolatok a' *II-dik József* Uraikodása alatt világra jöttek, azok most mind öszve fzedetvén és ki-nyomtatván, minden órán a' németül olvasható közönség' kezébe fog jöni. — Edgy közönségsé téterett szánvetés szerént a' F. Ts. és Királyi Birodalomban el-töröltetett Klasiromok és szerzetesek' gyűjteményekből és jószágokból már 200 milliom forint kész pénz jött-bé; noha még fok hátra; a' mint-hogy mái napig-is imitt amott töröltetnek. — A' Szathmári hírek szerént, itt a' Május új-sága olly dérral kö-fzöntöttbé, hogy akár melly juh-bőrös bunda mellé-is oda illett; sőt Áldozó tsötörtöktől fogva már 4 reggelek valának olly hidegek, mellyekben minden újjó-vések el-hervadtanak. — A' Bétsi szokásban lévő Butsújárás minden ahhoz tartozó Tzerémoniaival tegnap előtt igen szép időben és rendel miene véghez. A' N. M. Testörzök seregéből 30-an; a' Lengyel Testörzök közzül pedig 25-ön egész gálában a' Sz. Jfván Temploma kerítésében meg-álván; minekutánna Ferentz Fő-Hertzeg oda érkezésével minden készületek meg-lettenek volna, a' számtalan zászlokkal szép rendben meg indulának. A' Magas-piátzon a' szokás-szerént a' lakosok Hadi-tiszti köntösben fegyverrel állott sorban várak a' fokaságot; a' Grábenen pedig 2 Kompánia Gránátéros a' Tzerémoniaák végén 3 tüzzel áldozta. A' mi leg-tsiklándoztatóbb az egész innepi pompában ez: hogy edgy Lengyel Testörzö éppen a' leg-nagyobb parádé-piátzon tseppenc-le a' paripáról; de nem fokat szemetezvé a' földön, újra nyeregbe helyhezteté magát. Ha valaki a' Bétsi fokaságot és pompát kívánna egészszén látni; annak ezen a' napon kellett' itt meg-jelenni. — A' múlt hónapnak 13-dikán a' Kassai Tanátsnak szék jobbítottá tartaték.

Berzevítzi Úr Bírónak választaték; de bizonyos okokra nézve tétettetett helyébe *Dohai Úr*. A' volt Sénátorok közül meg-maradtak: *Stehovits, Sztafner, Krausz, Bányai*, és *Vitzai Urak*; újjonon választaták: *Stringer, Svájtzer, Sztuppani, Déssi, Májor*, és *Beresits Urak*. A' régi Sénátorok közül némelyek ki-büllentettek, és a' kárnak meg-fizetésére kényszerítettek, Reméllyük (ir a' tudósító) hogy az igazság útjában és ki-fizolgáltatásában itt-is jobb módor találunk rövid nap. — *Ezt találom a' Bétsi német újságban*: Valakik az ő Nemzetjeknek nyelvében és pallérozásában fáradoznak; mind azok a' Hazától közönséges szeretetet, tiszteletet, és nagy közönetet érdemlenek; de fájdalom! ezt sokakkal csak a' nyereség' tsunya kivánsága tselekedteté! Mennyivel inkább övendhetünk hát edgy olyan, nem csak születésétől, hanem tudományától, tiszta szívetől, és Hazája' szeretetétől nemesített férfiúnak, mint *T. T. Pétzeli József*, ki a' *Voltér Henriáfsát* Magyar nyelvre olly mesterségesen által fordította; hogy azok, kik mind a' két nyelvet edgyaránt jól tudják, el-metik mondani, hogy ha a' frantzia nyelvet ezen fordittásában meg-nem előzte, azt bizonyoson utól-érte. Minekutánna ezen könyvet a' fő Magyar Kantzellárus *Grót Pálfi Károly Úr* ő Excellentiája el-olvasta volna, maga tulajdon kezével ezt írja frantzia nyelven *T. T. Pétzeli József Úrnak*: — „A' kigyelmed Magyar *Henriáfsát*, mellyben azon Nagy Férsúnak, „ki ezzel Európát meg-ajándékozta vala, ezét olly „tökéletesen utólérte, nagy örömmel olvastam. Kigyelmed ezen Munkája által a' mi Magyar nyelvünknek bővségét, szépségét és méltóságát annyira meg-„bizonyította, hogy ki ki bátran el-mérje mondani, „hogy akár melly felséges gondolatoknak természetli



„erejek fzerént való ki-mondásokra edgy Európa  
 „nyelv-is ennek eleibe nem lép. A' Magyar Litte-  
 „ráturát-is ezáltal, edgy olly munkátskával gazdagi-  
 „totta-meg, melly a' M. Hazának, a' Nemzet nyelv-  
 „vének és Kigyelmednek nagy betsületére szalgál. Ké-  
 „rem Kigyelmedet, ne engedje, hogy ezen Munkája  
 „utolsó légyen, hanem több ehhez hofanlokkal ajándé-  
 „kozza-meg Hazáját. Mihelyt a' F. Monárkha a' ma-  
 „ga útjából visszfa érkezik; leg-ottan az első alkalma-  
 „tossággal ő Felségének ezen kegyelmed Munkáját ma-  
 „gam bé-mutatni el-nem mulatom; semmit sem kétel-  
 „kedvén benne, hogy a' tudományok' gyarapodásá-  
 „ban olly nagyon szorgalmatoskodó Monárkha ennek  
 „Magyar-Országban lévő virágzásán meg-ne örvende-  
 „ne. — En a' magam részemről leg-kissebb alkalma-  
 „tosságot-is el-nem mulatok meg-bizonyítani, melly  
 „indulatokkal vífeltessék — Az Úrhoz Tisztelő szol-  
 „gája, Gróf PÁLFI KÁROLY.“ — Kedves Hazám!  
 E. Olvasóim! Nem a' Könyvfzerzőnek dítséretéért,  
 hanem ezen Hazánk második édes Attyának Hazánk' és  
 Nemzetünk' fzeretetéért, velem edgyütt, ki ki edgy  
 pár áldozó gyöngy-tseppet ejtsen-ki ma örömében  
 fzeméből. —

*Hollandiában a' Hazafiak és a' Helytartó Hertzeg-  
 részéről való minapi Tsatában edgy 12 esztendősgyer-  
 mek-is halálos sebbe esék; ki halála órájan-is a' maga  
 ellensége előtt azt kiáltja vala: Pátriota, hazafi va-  
 gyok, még meg-gyógyúlok, és az utolsó tsepp-vére-  
 met-is Hazám mellett fogom ki-ontani. Midőn ezt a'  
 Hertzeg részéről valók közzül edgy valaki hallaná, ezt  
 az ítéletet tevé: ha minden hazafiban illy nagy a' haza  
 fzeretete, így nem hamar lesz köztünk tsendesség.*